



ATLAS 100

46701651 CZUJNIK PRĘDKOŚCI GPS


46701652 CZUJNIK PRĘDKOŚCI GPS
DLA BRAVO 180S/300S



INSTALACJA, OBSŁUGA I KONSERWACJA

LEGENDA SYMBOLI

 = Ogólne zagrożenie

 = Ostrzeżenie

SPIS TREŚCI

1	Przeznaczenie urządzenia	3
2	Normy FCC	3
3	Środki ostrożności.....	3
4	Zawartość opakowania.....	3
5	Wymiary	4
6	Pozycjonowanie	4
7	Połączenia elektryczne	6
7.1	Ogólne środki ostrożności dotyczące prawidłowego ułożenia kabli.....	6
7.2	Podłączenie okablowania.....	6
8	Sygnaly diody LED.....	7
9	USTERKI I ICH USUWANIE.....	7
9.1	Podłączenie łączników	7
10	Dane techniczne.....	8
11	Likwidacja po zakończeniu okresu eksploatacji.....	8
12	Warunki gwarancji.....	8
13	Deklaracja Zgodności CE	8

Niniejszy podręcznik stanowi integralną część aparatury, do której się odnosi i musi towarzyszyć jej zawsze w przypadku sprzedaży lub odstąpienia. Przechowywać go do przyszłej konsultacji; ARAG zastrzega sobie prawo do zmodyfikowania specyfikacji i instrukcji produktu w każdej chwili i bez wcześniejszego powiadomienia.

1 PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

ATLAS 100 to czujnik prędkości GPS dostosowany do sygnałów pochodzących z sieci GPS i GLONASS i umożliwiający pomiar prędkości maszyny rolniczej podczas pracy.

ATLAS100 udostępnia sygnał o częstotliwości proporcjonalnej względem prędkości maszyny rolniczej (aby uzyskać dodatkowe szczegółowe informacje, zob. rozdział 10 „Dane techniczne”). Urządzenia ARAG posiadające wejście przeznaczone dla czujnika prędkości mogą odbierać tego typu informację po ich podłączeniu do czujnika ATLAS 100 za pomocą specjalnego przewodu znajdującego się w opakowaniu.

Zestaw o kodzie 46701652, „Czujnik prędkości dla Bravo 180S/300S” posiada port seryjny komunikacji, przez który są przesyłane dane dotyczące pozycji (GGA) i prędkości (VTG) o częstotliwości równej 5 Hz zgodnie ze standardem NMEA. Komputery BRAVO 300S i BRAVO 180S podłączane za pomocą specjalnego przewodu znajdującego się w opakowaniu, mogą wykorzystać informację dotyczącą prędkości celem wyregulowania ilości produktu i wytyczania pozycji wykonanej pracy

Aparatura została zaprojektowana i wykonana zgodnie z dyrektywami europejskimi i normami międzynarodowymi: 2014/53/UE (RED), 2014/30/UE (EMC), CFR47 Part 15 Subpart B - Unintentional Radiators (FCC-USA) i ICES-003 Issue 5 - August 2012 - Information technology Equipment (ITE) - Limits and Methods of Measurement (Canada).

2 NORMY FCC

Przedmiotowy czujnik prędkości GPS jest zgodny z ograniczeniami przewidzianymi dla urządzeń cyfrowych klasy B zgodnie z wymaganiami przedstawionymi w części 15 przepisów CFR47, w podrozdziale B norm FCC.

Ograniczenia te zapewniają parametry dla odpowiedniej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami.

Czujnik prędkości ATLAS 100 generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a jeżeli nie jest prawidłowo zainstalowany i używany, może powodować zakłócenia szkodliwe dla komunikacji urządzeń radiowych. Jednakże nie udziela się gwarancji, jeśli nie dojdzie do zakłóceń w szczególnych wypadkach. Jeśli podczas włączania lub wyłączania omawiane urządzenia powodują zakłócenia szkodliwe dla odbioru sygnałów radiowych i/lub telewizyjnych, użytkownik może podjąć próbę usunięcia zakłóceń, stosując jeden lub kilka następujących środków:

- Zmienić ustawienie lub pozycję czujnika.
- Zwiększyć odległość między czujnikiem i urządzeniem podlegającym zakłóceniom i/lub działającym nieprawidłowo.
- Podłączyć urządzenie do gniazdka zasilania w innym obwodzie niż ten, do którego podłączony jest czujnik.
- Skontaktować się ze sprzedawcą lub wykwalifikowanym technikiem radiowo-telewizyjnym.





3 ŚRODKI OSTROŻNOŚCI



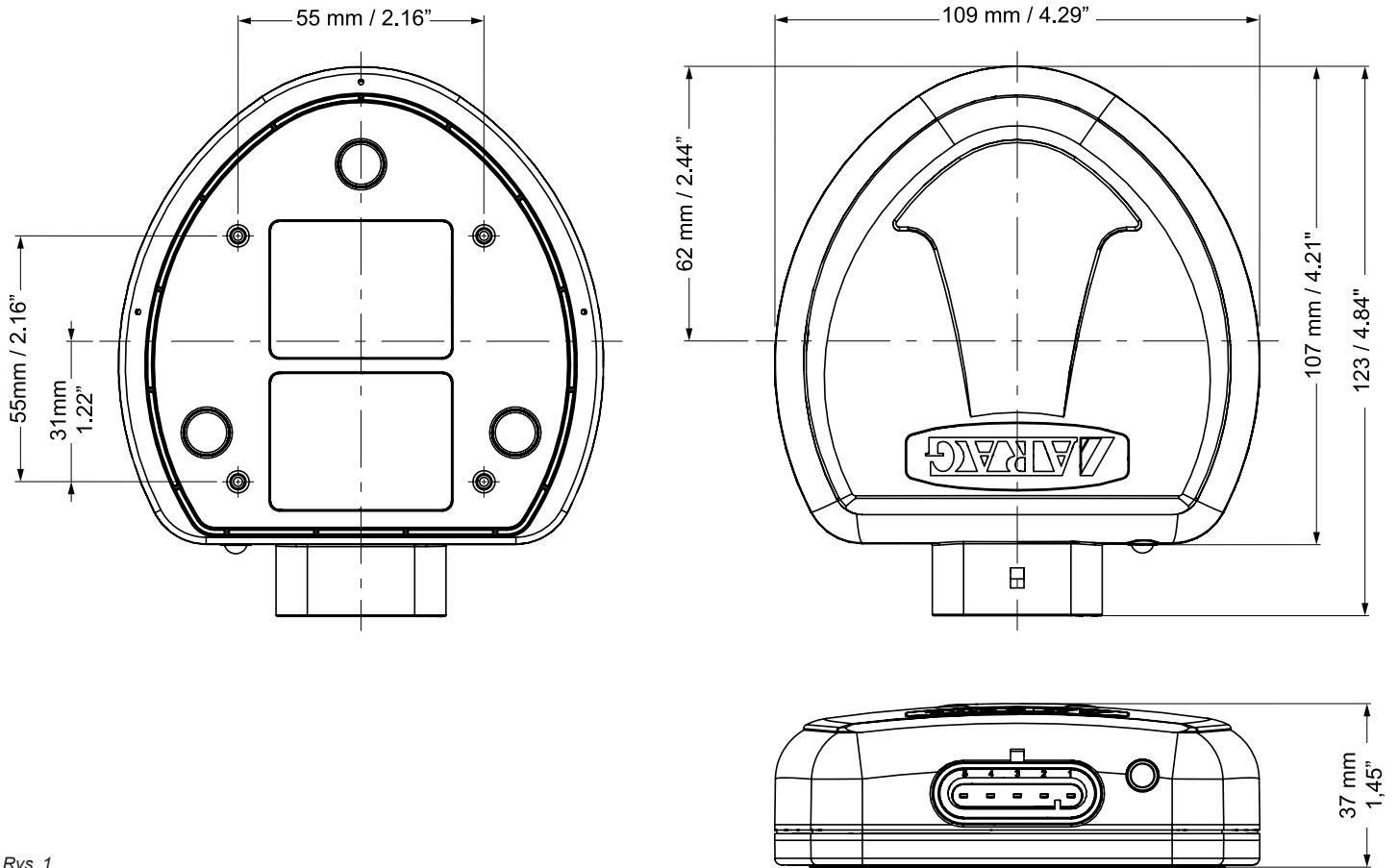
- Nie narażać urządzenia na działanie silnych strumieni wody nawet podczas mycia urządzenia lub maszyny rolniczej, na której zostało ono zainstalowane.
- Nie używać rozpuszczalników ani benzyny do czyszczenia zewnętrznych części pojemnika.
- Przestrzegać przewidzianego znamionowego napięcia zasilania (12 V DC).
- W przypadku, gdy wykonuje się spawanie łukowe galwaniczne, odłączyć łącznik od urządzenia.
- Używać wyłącznie oryginalnego oprzyrządowania i części zamiennych ARAG.

4 ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

W poniższej tabeli wskazano komponenty znajdujące się wewnątrz opakowania.

Kod	Czujnik prędkości ATLAS100 	Podręcznik instrukcji (DVD-ROM) 	Kabel połączeniowy dla wyjścia częstotliwościowego 	Kabel połączeniowy dla komputera BRAVO 300S / BRAVO180S 
46701651	•	•	•	
46701652	•	•		•

5 WYMIARY



Rys. 1

6 POZYCJONOWANIE



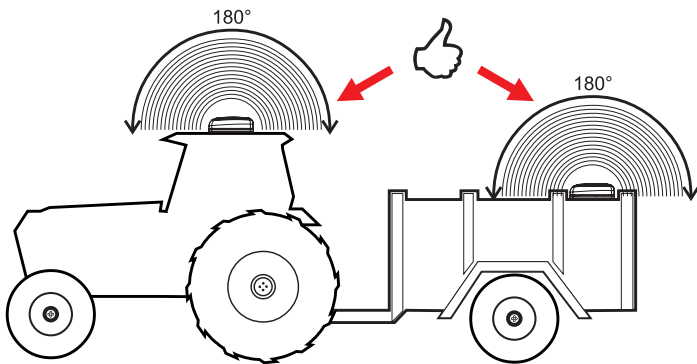
Użytkownik musi dopilnować prawidłowego ustawienia czujnika prędkości podanego w niniejszym podręczniku oraz sprawdzić, czy zmienione limity profilu na wysokość pojazdu nie kolidują z ewentualnymi przeszkodami.

UWAGA: Czujnik prędkości nie ma żadnych możliwości, aby zrekompensować błąd pozycji, który pojawia się w czasie pracy na pochyłym terenie: w związku z tym nie zaleca się jego stosowania w trakcie prac na powierzchniach nachylonych (wzgórzu), jeśli cały system nie ma innych rozwiązań przeznaczonych do pomiaru i korekcji błędów położenia.

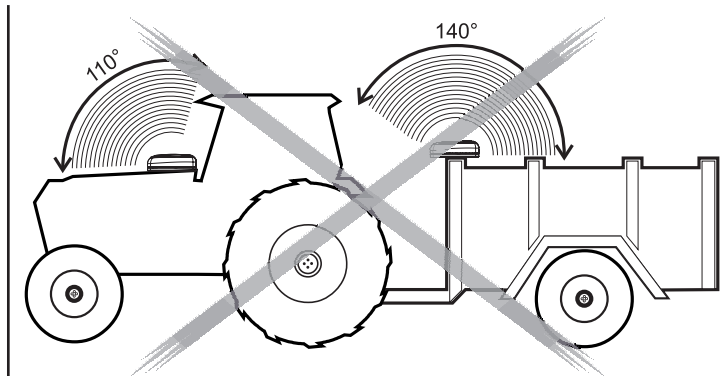
Instalacja czujnika prędkości GPS:

Montaż czujnika na maszynie rolniczej musi spełniać kilka podstawowych wymagań:

musi być ustawiony na najwyższej części maszyny rolniczej (włącznie z przyczepą); kąt odbioru w stronę nieba musi być możliwie jak najszerszy.

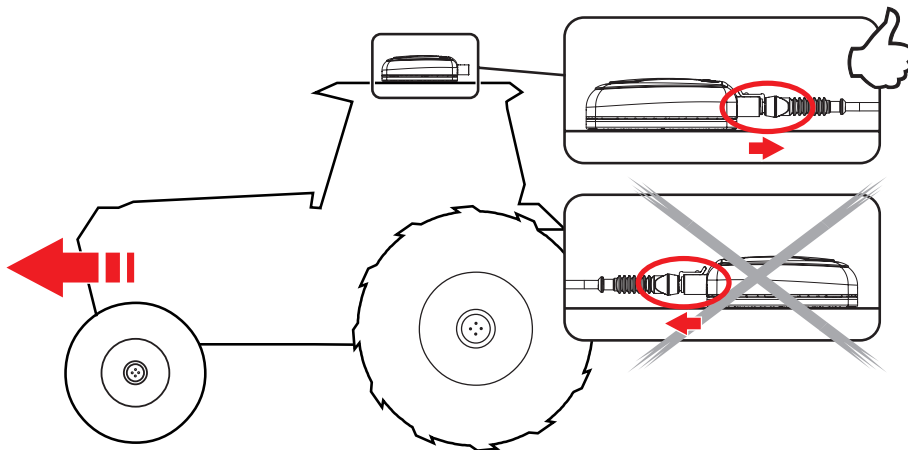


Rys. 2



Rys. 3

Czujnik należy zainstalować na wzdłużnej osi pojazdu i ustawić w taki sposób, aby kabel wychodził w kierunku przeciwnym do ruchu (Fig. 5).



Rys. 4

• Mocowanie czujnika prędkości GPS:

Czujnik jest wyposażony w 3 magnesy umieszczone pod spodem i musi być przymocowany na płaskiej metalowej powierzchni (np.: dach maszyny rolniczej).

W przypadku gdy dach jest wykonany z tworzywa sztucznego, należy użyć metalowej podstawy (nie stanowi ona części dostawy) przymocowanej do podwozia maszyny rolniczej.

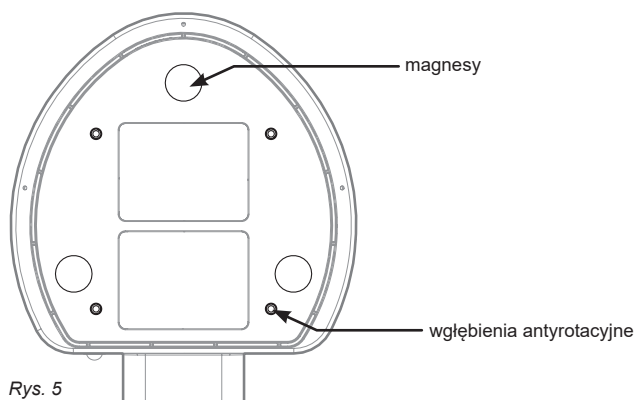
Zaleca się sprawdzać okresowo prawidłowe przymocowanie metalowej podstawy w celu niedopuszczenia do przypadkowego jej oderwania się.

Ponadto, w dolnej części czujnika prędkości znajdują się cztery wgłębienia antyrotacyjne (Fig. 6), które można wykorzystać do przymocowania anteny lub celem uniknięcia przypadkowych przesunięć czujnika wskutek uderzeń lub drgań.

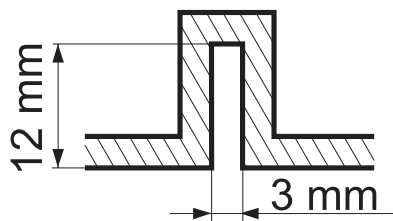
Jeżeli czujnik jest mocowany z wykorzystaniem otworów antyrotacyjnych, zaleca się użycie wkrętów samogwintujących 4x10 mm typu DIN 7505, zwracając szczególną uwagę, aby nie uszkodzić obudowy czujnika (rys. 7).



Przeprowadzenie kontroli perfekcyjnej wytrzymałości systemu zamocowania należy do zadań operatora. ARAG nie odpowiada za wszelkiego typu szkody spowodowane odzepieniem czujnika prędkości, niezależnie od wybranego typu zamocowania.



Rys. 5



Rys. 6 - Wymiary wgłębień antyrotacyjnych

7 POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

- Używać tylko dostarczonego okablowania.
- Zachować szczególną ostrożność, aby nie uszkodzić, pociągnąć, szarpnąć lub przeciąć kabli.
- W przypadku szkód spowodowanych przez użycie nieodpowiednich kabli lub nie wyprodukowanych przez ARAG zostaje automatycznie unieważniona każda forma gwarancji.
- ARAG nie odpowiada za uszkodzenie aparatur, obrażenia osób lub zwierząt z powodu nieprzestrzegania powyższych zaleceń.
- Czujnik prędkości ATLAS 100 wymaga zasilania elektrycznego za pomocą innych urządzeń. W takim przypadku niezbędne jest zainstalowanie bezpiecznika 0,5A na dodatnim przewodzie zasilającym.

7.1 Ogólne środki ostrożności dotyczące prawidłowego ułożenia kabli

• Zamocowanie kabli:

- przymocować kable w taki sposób, aby nie miały one styczności z częściami w ruchu;
- ułożyć kable w taki sposób, aby skręcanie lub ruchy maszyny nie uszkodziły ich.

• Ułożenie kabli w punktach podłączenia:

- Nie wymuszać podłączenia łączników poprzez nadmierny nacisk lub zginanie: styki mogą ulec uszkodzeniu i wpłynąć niekorzystnie na prawidłowe działanie urządzenia.



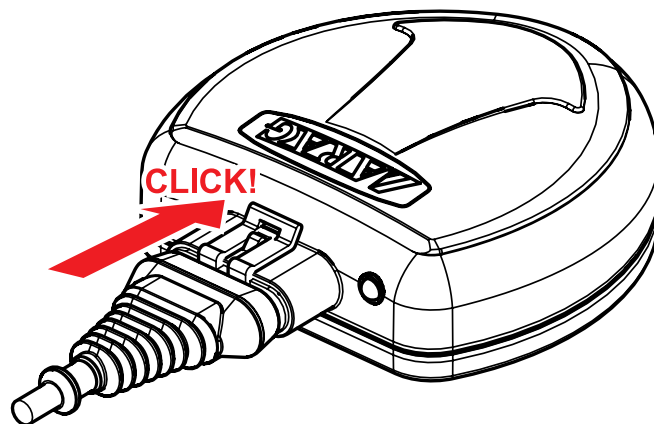
UWAGA: SPRAWDZIĆ PRAWIDŁOWE UŁOŻENIE ŻÓLTEJ USZCZELKI W ŁĄCZNIKU: WYSUNIĘCIE SIĘ KRAWĘDZI USZCZELKI Z OBSADY LUB JEJ NIEPRAWIDŁOWE WSUNIĘCIE MOŻE ZAGRAŻAĆ BEZPIECZEŃSTWU W ZWIĄZKU Z DZIAŁANIEM CZYNNIKÓW ATMOSFERYCZNYCH!



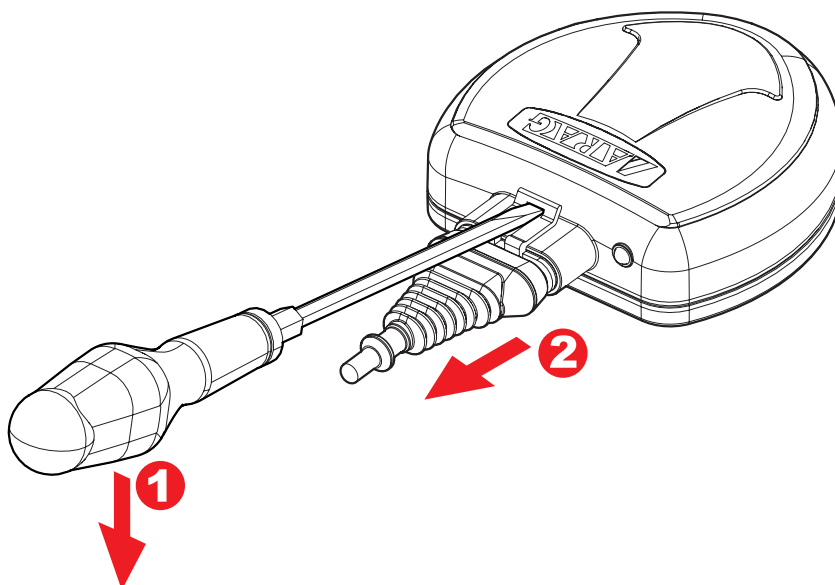
Używać WYŁĄCZNIE kabli i akcesoriów wskazanych w katalogu, o charakterystyce technicznej odpowiedniej do przeznaczonego użycia.

7.2 Podłączenie okablowania

Połączyć 5-biegunowy łącznik Superseal okablowania z czujnikiem prędkości i docisnąć go do oporu, aż do przeskoknięcia zęba blokującego. Podczas układania kabla należy unikać jego nadmiernego skręcania lub zginania.



Rys. 7



Rys. 8

Aby wyjąć łącznik z czujnika prędkości, należy włożyć śrubokręt (lub inne podobne narzędzie) w specjalne gniazdo znajdujące się nad łącznikiem, unieść lekko klin (1) i wysunąć łącznik (2).

8 SYGNAŁY DIODY LED

Dioda LED znajdująca się w tylnej części czujnika ATLAS 100 sygnalizuje pracę odbiornika, zmieniając swój kolor i stan:

WYŁĄCZONA: urządzenie wyłączone lub nie działa

ZIELONA migająca: oczekiwanie na odbiór danych GPS

ZIELONA włączona na stałe: odbieranie danych z GPS prawidłowe

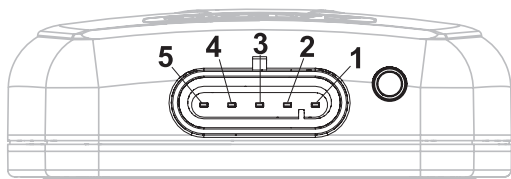
CZERWONA migająca: napięcie zasilania niezgodne z dozwolonym


9 USTERKI I ICH USUWANIE

USTERKA	PRZYCZYNA	NAPRAWA	ZASTOSOWANIE		
			kod 46701651	kod 46701652	
Czujnik ATLAS 100 nie przekazuje danych dotyczących prędkości	Brak zasilania	Sprawdzić połączenia i czy znajdująca się na urządzeniu dioda LED jest włączona	•	•	
	Urządzenie nie jest podłączone	Sprawdzić połączenia	•	•	
	Połączenie nie zostało prawidłowo skonfigurowane	Sprawdzić w menu urządzenia podłączonego do ATLAS 100, czy wybrano odpowiednie źródło prędkości			•
		Sprawdzić konfigurację portu seryjnego w menu urządzenia podłączonego do ATLAS 100			•
		Sprawdzić prawidłowe ustawienie stałej konwersji w urządzeniu podłączonym do ATLAS 100		•	
	Urządzenie oczekuje na sygnał satelitarny	Zaczekać aż dioda LED zmieni stan z migającego na stały		•	•
		Zmienić położenie czujnika		•	•
Prędkość nie mieści się w granicznym zakresie roboczym	Zwiększyć lub zmniejszyć prędkość pracy, aby przywrócić zakres roboczy.		•		
Urządzenie przekazuje błędne dane dotyczące prędkości	Połączenie nie zostało prawidłowo skonfigurowane	Sprawdzić prawidłowe ustawienie stałej konwersji w podłączonym urządzeniu	•		
Czerwona migająca dioda LED	Zbyt niskie lub zbyt wysokie napięcie zasilania	Sprawdzić napięcie zasilania	•	•	

9.1 Podłączenie łączników

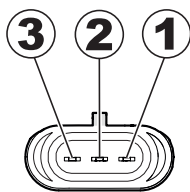
9.1.1 Pin-out łącznika Superseal czujnika ATLAS 100




Pozycja*	Podłączenie
1	Ziemia (GND)
2	+12 V DC
3	OUT (Wyjście częstotliwościowe z falą prostokątną) 
4	RS232_TX (OUT)
5	RS232_RX (IN)

*: styki po stronie łącznika anteny

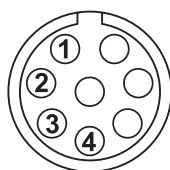
9.1.2 Pin-out łącznika kabla dla wyjścia częstotliwościowego (kod zestawu 46701651)



Pozycja*	Podłączenie
1	Ziemia (GND)
2	+12 V DC
3	OUT (wyjście częstotliwościowe z falą prostokątną) 

*: styki po stronie łącznika (na zewnątrz)

9.1.3 Pin-out łącznika kabla połączeniowego BRAVO 300S / BRAVO 180S (kod zestawu 46701652)



Pozycja*	Podłączenie
1	Ziemia (GND)
2	+12 V DC
3	RS232_TX (OUT)
4	RS232_RX (IN)

*: styki łącznika po stronie złączy spawanych



ARAG nie odpowiada za uszkodzenie instalacji, rzeczy, obrażenia osób lub zwierząt z powodu błędnego lub nieprawidłowego montażu czujnika prędkości. W przypadku uszkodzenia czujnika z powodu błędnego lub niewłaściwego montażu, zostaje automatycznie unieważniona jakakolwiek gwarancja.

10 DANE TECHNICZNE

OSIĄGI:

Liczba kanałów odbiornika 72
Wykorzystane sieci: GPS & GLONASS
Prędkość aktualizacji: 5 Hz
Czas uruchomienia: <26 s

CHARAKTERYSTYKA ELEKTRYCZNA

Napięcie zasilania 9 ÷ 16 V dc
Zużycie 1 W
Ochrona przed odwróceniem biegunowości Tak
Ochrona przed zwarciami Tak
Wyjście cyfrowe:
Typ: fala prostokątna (duty cycle 50%)
Maksymalny prąd: 50 mA
Stała konwersji: 1 cm/impuls
Zakres roboczy 1 - 180 km/h
Port seryjny:
Typ: RS232
Konfiguracja 19200, N,8,1
Protokół: NMEA-0183
Komunikaty: GPGGA i GPVTG przy 5 Hz

CHARAKTERYSTYKA ŚRODOWISKOWA

Temperatura robocza -20°C / +50°C -4°F + +140°F
Temperatura przechowywania -20°C / +60°C -4°F + +140°F
Stopień ochrony IP X5

CHARAKTERYSTYKA FIZYCZNA

Waga (tylko czujnik): 160 g

11 LIKWIDACJA PO ZAKOŃCZENIU OKRESU EKSPLOATACJI

Do zlikwidowania w oparciu o przepisy obowiązujące w państwie, w którym dokonuje się likwidacji.

12 WARUNKI GWARANCJI

- ARAG s.r.l. udziela gwarancji na niniejsze urządzenia na okres 360 dni. (1 rok) od daty sprzedaży klientowi - użytkownikowi (potwierdzeniem będzie kwit dostawy towaru).
Komponenty wchodzące w skład urządzenia, które według niepodważalnej oceny ze strony ARAG będą posiadały pierwotne defekty materiału lub obróbki, zostaną naprawione lub wymienione nieodpłatnie w najbliższym Centrum Serwisu Technicznego w momencie zażądania wykonania interwencji. Nie będą pokrywane koszty związane z:
 - demontażem i ponownym montażem aparatury na oryginalnej instalacji;
 - transportem aparatury do Centrum Serwisu Technicznego.
- Nie są objęte gwarancją:
 - szkody spowodowane transportem (zarysowania, wgniecenia i tym podobne);
 - szkody spowodowane błędną instalacją lub wadami wynikającymi z niedostatecznej lub nieodpowiedniej instalacji elektrycznej lub zmian wynikających z warunków środowiskowych, klimatycznych lub innej natury;
 - szkody spowodowane stosowaniem nieodpowiednich produktów chemicznych służących do opryskiwania, nawadniania, odchwaszczania i innych zastosowań w uprawie, które mogą spowodować uszkodzenie urządzenia;
 - awarie spowodowane niedbałością, zlekceważeniem, naruszeniem, brakiem umiejętności obsługi, naprawą lub modyfikacją wykonaną przez nieupoważnionych pracowników;
 - błędna instalacja i regulacja;
 - szkody lub złe funkcjonowanie, spowodowane brakiem wykonania konserwacji zwykłej, takiej jak czyszczenie filtrów, dysz itp.;
 - to co można uznać za zwykłe popsucie się w wyniku używania;
- Przywrócenie działania urządzenia będzie wykonane w granicach czasowych zależnych od wymogów organizacyjnych Centrum Serwisowego.
Warunki gwarancyjne nie będą stosowane w przypadku zespołów lub komponentów, które nie zostały wcześniej umyte i wyczyszczone z resztek używanych produktów;
- Naprawy wykonane w ramach gwarancji są gwarantowane przez jeden rok (360 dni) od daty wymiany lub naprawy.
- ARAG nie będzie uznawał dodatkowych gwarancji, za wyjątkiem wyszczególnionych w niniejszym opisie przypadków.
Żaden przedstawiciel ani sprzedawca nie jest upoważniony do innych odpowiedzialności za produkty ARAG.
Okres obowiązywania gwarancji uznanych przez prawo, włącznie z gwarancjami handlowymi i normami odnośnie szczególnych wypadków są ograniczone, pod względem czasu, do tego podanego wyżej.
W żadnym wypadku ARAG nie uzna strat w zyskach bezpośrednich, pośrednich, specjalnych, poniesionych w wyniku ewentualnych uszkodzeń.
- Wymienione części w ramach gwarancji pozostają własnością firmy ARAG.
- Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa znajdujące się w dokumentacji sprzedaży oraz dotyczące granicznego zakresu zastosowania, osiągnięć i charakterystyki produktu muszą być przekazane końcowemu użytkownikowi na odpowiedzialność nabywcy.
- Przy każdym sporze Sądem Właściwym jest Sąd w Reggio Emilia.

13 DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie internetowej www.aragnet.com, w odpowiedniej sekcji.

**Strona pozostawiona
celowo pusta**

Używać tylko i wyłącznie oryginalnych przyrządów i części zamiennych ARAG, w celu utrzymania wraz z upływem czasu warunków bezpieczeństwa przewidzianych przez producenta. Odnosić się zawsze do katalogu części zamiennych ARAG.

11/2017

D20371_PL-m01



Via Palladio, 5/A
42048 RUBIERA (Reggio Emilia) - ITALY

Tel. +39 0522 622011

Fax +39 0522 628944

<http://www.aragnet.com>

info@aragnet.com